

# REVISTA

DE LA

FEDERACION ESPAÑOLA

# JUDO



Peso ligero  
 Peso s/medio  
 Peso medio  
 Peso s/pesado  
 Peso pesado  
 Todas categorías  
 Por equipos  
 General total

A. Francia  
 H. (Alemania Oriental)  
 R. (Holanda)  
 Kuznetsov (Rusia - 2º Stgo. OJ)  
 Inglaterra  
 Rusia



en Rotterdam en 1958 la Ciudad Condada elegida como marco de competición, alizándose con el equipo de C. Reptieron al año En 1960 unió en también ente edi- n. En el 4 de 3 victo conso 8. fuer- Berl en 1ª dades de l. 11 n, la cita

«Cómo se des-  
 in»  
 «De te-  
 abar  
 el»

IX GOTEBO  
 CAM

NUMERO

5

Abril - Mayo - Junio

1971



**MATERIAL PARA LA  
PRACTICA DEL JUDO**

**柔道衣®**  
**大名 DAIMYO**

Marca Registrada

Modelo de Utilidad Patentado

*Homologado por la  
Federación Española de Judo*



Avda. de Méndez Núñez, 36 - Teléf. 23 20 31 - Fábrica: Tubería, 27 y 29

**A L I C A N T E**

# JUDO

REVISTA DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE JUDO

AÑO II • NUMERO 5 • ABRIL • MAYO • JUNIO 1971

Suscripción anual: 4 números CIEN pesetas

Unicamente con la ayuda y las concesiones mutuas, un organismo que agrupe mayorías o minorías, puede encontrar la plena armonía y realizar serios progresos.

JIGORO KANO  
(Fundador del Judo)

## SUMARIO

	Págs.
♦ Carta abierta a.....	3
♦ A propósito de.....	5
♦ Por vez primera un español en la cumbre del Judo europeo .....	7
♦ Campeonato de España.....	9
♦ Trofeo Fin de Curso 1970-1971 .....	14
♦ Distinción al Director Técnico de la Federación Española de Judo.....	14
♦ Medicina Deportiva .....	15
♦ El Judo escuela de vida .....	19
♦ El punto de vista de un pobre Kyu .....	21
♦ Congreso Médico de Göthenborg .....	24
♦ Primer Campeonato Deportivo de Academias Militares .....	26
♦ II Curso Intenacional de Aiki-do.....	28
♦ Técnica .....	29

FEDERACION ESPAÑOLA DE JUDO

Redacción y Administración:

Plaza de Alonso Martínez, 6 - MADRID-4

Imprime: IMPRENTA GONGORA, S.L.  
P.º de la Dirección, 178 - Madrid-20

Depósito Legal: M. 18 720 - 1966

Judo Club

Mar Ko Bal



Homologado por la Federación Española de Judo

## **NUEVOS TATAMIS «SAMURAI»**

PEDIDOS - PRESUPUESTOS - INFORMES:  
**SAMURAI**

General Martínez Campos, núm. 20  
Teléfono 257 80 03 - MADRID-10

El nuevo Tatami de goma tiene la dureza perfecta para el Judo y la sensación en las caídas más suave.

*MUCHO MAS BARATO - FACIL DE INSTALAR - NO PESA*

EL TATAMI IDEAL PARA...

- ...entrenamiento, por su suavidad de caída.
- ...competición, por su perfecta unión y dureza adecuada.
- ...clases infantiles por ser más mullido.

EL 90% DEL JUDO ESPAÑOL TRABAJA SOBRE TATAMIS SAMURAI



Una de nuestras instalaciones, el Judo Club "Maravillas"

## CARTA ABIERTA a...

AGUSTIN AZNAR GERNER, mi querido amigo y, sobre todo, mi estimable consejero durante los años que fui Presidente de Castilla Centro y más tarde durante los meses de segundo Vicepresidente de la F. E. J. Me has cedido voluntariamente el timón de esta nave, que, gracias a ti, a tu extraordinaria persona y, sobre todo, a tu maravillosa visión para comprender y solucionar cualquier problema que se te presentase de inmediato, ha llegado a brillar con luz propia en el panorama del deporte español.

Todos sabemos que no eres partidario de recibir premios ni homenajes, pero, a pesar de ello, tu dilatada vida deportiva como federativo y como practicante entusiasta de nuestro deporte, te han hecho acreedor a la máxima distinción que recientemente ha creado la F. E. J. Se trata de la medalla de oro al mérito deportivo, primera que se concede, y que, por acuerdo unánime, aprobó la primera Junta General que, bajo mi presidencia, se reunió en San Sebastián, el día 17 del pasado mes de abril, con motivo de la celebración de los XIX Campeonatos de España.

El día de mi toma de posesión, en la D. N. D., me dijiste: «Querido Presidente, ahora como un judoka más estoy a tus órdenes», y a continuación me diste un fuerte abrazo durante el cual sentí crujir mis costillas y se me cortó la respiración, llegando a pensar por un momento que el nuevo presidente de la F. E. J. iba a dejar de existir.

Ahora, cuando todo sigue por el camino que tú dejaste marcado, soy yo el que te dice:

«Querido Agustín, vaya mi respeto y mi profundo agradecimiento hacia ti, pionero de nuestro deporte, por la confianza que siempre depositaste en mí y ten la seguridad de que nunca te defraudaré, pues siempre que acometa cualquier empresa, pensaré antes en tus inestimables consejos.»

**Antonio GARCIA DE LA FUENTE**  
Presidente

# GIMNASIO CENTRAL **KIMICHO**

## 金趙中央體育館



- TAE KWON - DO (Karate Coreano)
- JAPKI-DO (Defensa Personal Coreana)
  - JUDO INFANTIL
  - GIMNASIA FEMENINA (Método oriental)

DIRECTOR: YONG-HOON CHO, CINTURON NEGRO 5.º DAN

PASEO DEL REY, 24 (Junto a Estación del Norte) - MADRID - 8

ENTRADA POR CALLE IRUN - Semiesquina Paseo del Rey

Teléfonos 248 39 40 y 248 51 01

# A propósito de...

## LA DEFENSA PERSONAL

Además de su aspecto puramente deportivo, el Judo es considerado como un medio de educación físico y moral, y en forma adaptada puede ser enseñado a niños, mujeres y personas de una cierta edad.

Su origen tiene un aspecto práctico de defensa personal, es enseñado paralelamente al Judo durante muchos años, es hoy día demasiado olvidada por numerosos Clubs.. Además, la defensa personal ha sido tomada como base de su enseñanza por otras disciplinas y el Judo se ve hoy día privado de un modo de atraer a más practicantes.

No podemos olvidar que la mayoría de la gente que viene al Judo, en un porcentaje considerable, tal vez por desgracia, o tal vez por suerte nuestra, acuden no para practicar como en otros deportes dicha especialidad (a natación se va para nadar, al tenis para hacer tenis), pero en Judo es para aprender a defenderse. Por lo tanto, me parece que nos hemos pasado un poco al olvidar esta verdad, y haber dedicado nuestra enseñanza únicamente a su aspecto puramente deportivo.

Los profesores no pueden olvidar que el Judo deportivo, a partir de guardias fundamentales, es aburrido para los principiantes, cuando en su aspecto de defensa personal da el atractivo necesario y permite doblar el cabo difícil de los primeros meses.

El profesor cumple así su misión de educar y preparar al principiante al difícil aprendizaje

y ponerlo sobre el camino del Judo.

Existe en el Kime-no-Kata, por ejemplo, una base de la enseñanza de la defensa personal específicamente Judo, es decir, el empleo de técnica deportiva para la defensa personal. Paralelamente, he experimentado esta fórmula, enseñando a principiantes movimientos de Judo, pero únicamente a través de defensa contra ataque, por ejemplo, puñetazo, Ippon-Seo-Nage; cogida de solapa, O-Soto-Gari; empujando con las dos manos, Hiza-Guruma; cogida de la cabeza de costado, Uki-Goshi, etc., etc. El resultado ha sido sumamente halagüeño, los alumnos efectuaban las proyecciones no solamente con perfección (y mucho mejor que si hubieran dedicado horas a explicar desequilibrios y oportunidades), y sobre todo pasaban estos momentos difíciles de que hablaba antes, que son los primeros meses, divirtiéndose muchísimo. De este modo el alumno aprende paralelamente la técnica del Judo deportivo y de la defensa personal, puesto que, además de ciertas acciones de ataques reales, hace mejor entender la utilización de la fuerza del adversario y hacen, al mismo tiempo, progresar hacia un Judo dinámico por aplicaciones, muy comprensible al principio. Este método de combate siempre dirigido hacia la práctica es el medio de aprender mejor Judo, conservar su aspecto educativo y, en ningún caso, caer en un mal espíritu.

ROLAND BURGER



ROLAND BURGER  
C. Negro 6.º Dan  
Director Técnico Nacional



**VOUMARD-2000**      **IMPERMEABLE**

GARANTIZADO CONTRA TODA CLASE DE ACCIDENTES

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA DE:

**PONTIFA**  
(SUIZA)

**KAISER**  
(ALEMANIA)

**KIENZLE**  
(ALEMANIA)

**WARMINK**  
(HOLANDA)



# POR VEZ PRIMERA UN ESPAÑOL EN LA CUMBRE DEL JUDO EUROPEO



## Santiago Ojeda

Sub-Campeón de Europa de Todas Categorías

Durante muchos años hemos rozado triunfos grades, logrando a veces éxitos de bastante altura. En 1958, Pons y Gómez llegan a colocarse en 1/2 Final de los Pesos Pesados en los Campeonatos Europeos; también, en 1964, Alvarez, en la categoría Semi-Medio, logra alcanzar la 1/2 Final en esta clásica cita del Judo Europeo.

Si durante todos estos años, el Judo Español ha estado, técnicamente hablando, a la altura de cualquier potencia europea, nunca, en nuestros más secretos sueños, habíamos podido pensar en alcanzar tan alta consagración, título que conquistaron judokas de nombre como Geesink, Pariset, Kibrosavili, Kidnadze, que marcaron durante una larga década de su personalidad al Judo Europeo.

Hoy es realidad, no casualidad ni suerte, por una parte los adversarios que encorrió Ojeda para acceder a esta final suprema, Nielsen (Dinamarca), Kytola (Finlandia), Brondani (Francia), Otto (Alemania), Mac Connel (Inglaterra) y Kuznecoz (Rusia), y por otra parte, las mismas declaraciones de Anton Geessink a la Televisión alemana diciendo: «No solamente la victoria de Ojeda representa para el Judo Español un éxito formidable, pero que inclusive para el Judo Europeo es una nueva etapa, porque Ojeda tiene unas cualidades



y posibilidades que hacía años ningún judoka europeo había tenido», explica por sí solo este éxito sin precedente.

Por lo tanto, no es ni muchísimo menos un título que se ha encontrado. Sobre todo, para los que tuvieron la suerte de asistir a esta final, que hizo vibrar no solamente a la comunidad española, sino que también a toda la latina, puesto que franceses e italianos deseaban, después de 16 años, ver a un europeo de la zona mediterránea alcanzar tan alta recompensa.

Kuznecoz (Rusia) venía preparado para esta final, y sobre todo con prudencia, porque nuestro Ojeda le había por la mañana «maleado» bastante, al al derribarle varias veces consiguiendo así la victoria sobre el ruso. Este exceso de precaución le valió un Chui (aviso) a

1. - Ojeda - Kuznetsov (Final).
2. - Ojeda - Kuznetsov en las Eliminatorias.
3. Eliminatorias "Juotes-ca", Ojeda - Kuznetsov.

los cinco minutos por huir de los ataques de Ojeda. A los 6, sobre un ataque del ruso, cae Ojeda y el árbitro canta W. A., que fue rechazado por los dos jueces, pues no solamente la caída fue fuera, sino que, además, Ojeda cayó sentado. Lo malo de esto fue que, a pesar de ser rechazado el W. A. y no valer nada, quedara en el espíritu de todos la ventaja para el ruso. A los 7, Ojeda lanza un ataque fulminante, a el cual resiste el ruso con todas sus fuerzas empujando a Ojeda fuera del tapiz; fue entonces el escándalo del día (el «Catedrático», el «Genio» del arbitraje europeo), el belga Cornelissen anuncia Chiu para... Ojeda, gracias a esto el ruso, que por la mañana había sido derrotado por el canario Ojeda, se llevaba la medalla de Oro.

Amargura, mal sabor de boca, tal vez haber visto de tan cerca la medalla de Oro, pero a fin de cuentas, España, medalla de Plata en la más alta especialidad, España en 5.ª posición del Judo Europeo; ni Francia, con sus 220.000 judokas, no ha alcanzado estas cimas desde 1955 con Pariset en París. Sobre todo, y teniendo en cuenta que es el primer año que participa Ojeda en los Campeonatos Europeos. Pronto, muy pronto, como el Campeonato del Mundo está muy cerca, asistiremos otra vez al choque Kuznetsov-Ojeda y, por lo tanto, estaremos de enhorabuena.

A partir de este triunfo, los demás judokas españoles lograron resultados sumamente ala-

güños; el mismo De Frutos logra clasificarse entre los ocho primeros del «Todas Categorías», eliminado por Kruys (Holanda), medalla de plata de esta categoría.

En Medios, Coruña no alcanza los 1/4 de Final al ser eliminado por Egger (Alemania Occidental), por decisión.

En Semi-Pesado, Güemes y Villasante, llegan hasta las 1/4 Final, pasando las eliminatorias por puntos; Güemes sería eliminado en 1/4 de Final por Howiller (Alemania Oriental), medalla de Oro que fue en esta categoría. En cuanto a Villasante, es el húngaro Varga quien le impediría acceder a los 1/4 de Final.

Respecto a los Semi-Pesados, Macario, poco inspirado, es eli-

minado por decisión por el belga De Weyer.

Resumiendo: Ninguno de los judokas españoles participando a estos Campeonatos de Europa, habían tomado parte en esta «clásica europea», por primera vez, y sin complejos. Se impusieron y lograron resultados bastante halagüeños. Así, la medalla de Plata de Ojeda, al igual que Blume en gimnasia y Santana en tenis, provoca un «Boom» en el Judo Nacional, atrayendo multitud de nuevos judokas, lo que estamos en derecho de esperar, es que la cantidad de judokas excepcionales que tenemos, destaquen en sus respectivos pesos, estimulados por los resultados de Ojeda y, sobre todo, la destrucción de un «Mito». No existe, pues, nada que impida alcanzar las altas esferas del Judo Mundial a un español ni mucho menos. Ojeda lo ha demostrado y seguirá con sus compañeros demostrándolo en lo sucesivo.

En cuanto al Campeonato de Europa en sí, año tras año, notamos una cierta evolución hacia un Judo más técnico, el dominio de la fuerza y de la brutalidad impuestos estos últimos años por los Países del Este, va desapareciendo poco a poco, para dejar plaza a la técnica; Rusia se lleva una sola medalla de Oro, Inglaterra, el país más cerca del Judo japonés, se impone y consigue el título por equipos.

Mounier en ligero, Affray, Clement, Jack, Snijder, Ruska, e inclusive un Howiller, impregnaron estos Campeonatos de su técnica y estilo.



Ojeda - Mac Connel (Inglaterra), "Harai Goshi"



## SAN SEBASTIÁN

Después de las eliminatorias previas celebradas los días 15 y 16 de abril, con la asistencia de las máximas autoridades civiles y militares de la provincia, y bajo la presidencia de D. ANTONIO GARCÍA DE LA FUENTE, se iniciaron el sábado 17 de abril, a las 19 horas, las Fases Finales del Campeonato de España Senior, en el Polideportivo de Anoeta, de San Sebastián, repleto de público, velada que culminaba los días de Eliminatorias celebradas el 15 y 16.

Tras el desfile de los equipos participantes, y alternando Finales y Semi-Finales de cada categoría con demostraciones de Kata por los señores D. Roland Burger, Director Técnico Nacional, 6.º Dan, y D. Shu Taira, Director Técnico Regional, 5.º Dan, exhibición infantil por el Judo Club de San Sebastián, así como la competición en línea contra 7 adversarios del Sr. D. Lee Young, 5.º Dan, hicieron de esta velada un éxito sin precedentes.

Agradecemos, desde estas líneas, a las Autoridades y a las casas comerciales la cantidad gigantesca de premios que pudo ofrecer la Federación Guipuzcoana a los participantes de esta gran cita del Judo Español, que son los Campeonatos de España Senior,

y que ofreció con los brazos abiertos este maravilloso rincón de España, su hospitalidad legendaria a los judokas venidos de todas las Regionales.

Si esta XIX edición del Campeonato de España Senior ha sido un modelo de organización, pocas fueron las sorpresas en los resultados deportivos, y si en Semi-Pesados hemos podido apreciar la subida de jóvenes que nos llena de alegría, pues hasta la fecha teníamos en esta categoría muy pocos elementos de valía, este campeonato, por otra parte, nos ha tapado este fallo de golpes: tres primeros planos, Villasante (Castilla Centro), Güemes (Castilla Norte) y Tejera (Las Palmas), ganando el canario esta categoría, después de haber sido proclamado campeón de España en la misma categoría Junior en febrero último.

En Ligeros, Ortega se impone con una diferencia inmensa sobre los demás judokas, destacando en esta categoría el granadino Bonich.

En Semi-Medios, tenemos en esta categoría un depósito de campeones y futuros campeones muy importante: con los Precioso (Vizcaya); Díaz, Murillo y Jiménez (Guipuzcoa); Carratalá (Valencia) y, sobre todo, el

**En el pabellón "Portillo"  
Fase de sector de los Campeonatos  
de España de Judo**



**XIX Campeonatos de España de Judo  
CASTILLA POR EQUIPO,  
Y EL CANARIO SANTIAGO  
OJEDA, VENCEDORES**

**XIX CAMPEONATOS DE ESPAÑA  
TODO A PUNTO EN SAN  
SEBASTIAN PARA LOS XIX  
CAMPEONATOS  
DE ESPAÑA DE  
JUDO**

Desde San Sebastián  
escribe: José M. Ducan

**licen...**

de Ovedo, Cecoban, Sakur  
kan y Jigoro-Kano, de Gi  
jon, en las respectivas cate  
gorías de pesados (matro ju  
doka) y semipesados (matro ju  
doka), presentándose ocho  
competidores en todas cate  
gorías.  
Dijo entonces la comi  
sion de los señores  
nabando campe  
rias Cario  
tinnate  
xi



El Mundo Deportivo  
El Pueblo Gallego  
Hoy viernes serán comienzo  
competencias, si bien ayer ha  
a el acto de pesaje de los ju  
docas para Quintos Negros  
qundo a cuarto Dan. Exame  
igurosos como lo demues  
hecho de que de los treinta  
aspirantes presentados, úni  
do dos pasaron las pruebas.  
nóen ayer, por la mañana,  
sion importante al margen  
competición propiamente di  
que, repetimos, comienza hoy  
Pista Polideportiva de Azor

El congreso el el Congreso Nacio  
onal de Judo en el que se  
trataron temas de indudable in  
terés, entre los que cabe destacar  
la reforma acordada para estos  
Campeonatos de España que en el  
próximo año se desarrollarán ya  
de acuerdo con esta nueva mo  
delidad: se establecerán tres divi  
siones competirá en tipo de liga  
equipos regionales, todos con  
De esta forma se con  
firmar la competición  
algo así como tres meses  
entero a marzo, con sele  
ción a comienzos de los judocas,  
avilando con ello un largo pe  
ro de tiempo en el que falta de  
competición, sólo existían los en  
trenamientos para preparar las  
pruebas.  
En otro orden de cosas, se de  
claró que España acuda a los Cam  
peonatos de Europa a celebrarse en  
uicia durante los días 10 a 14 de  
ayo próximo, pero suspendiendo  
y a lo que el directo técnico de  
Federación Española, señor Ro  
Barber, observa durante ve  
caciones que hay contemplan  
te, que España estará en  
con 1, 3, 5 o más judocas,  
san los que demuestran  
en Sebastián condicione  
la forma para competir  
en unos europeos.

**Castilla y Canarias  
disputarán la final  
Cataluña y Guipuzcoa, empatados para  
el tercer lugar**

**PROA**

**ió Carlos Cchini**

que copó el primer puesto, Macario García (Castilla Centro).

En Medios, menos figuras tal vez, pero mucha categoría, y a destacar un futuro elemento para el Conjunto Nacional, el guipuzcoano Aranzadi, pero al final, como estaba previsto, la lucha para el título se centra entre De Frutos (Castilla Centro) y Coaña (Las Palmas), ganando este último la corona.

En Pesado, así como en Todas Categorías, Ojeda (Las Palmas) se impone de manera trascendental, ganando todos sus combates por Ippon.

Seguramente, el judoka que más impresionó, después de Ortega, por su alto grado de preparación física, fue sin duda De Frutos, el cual preparó este Campeonato con muchos meses de antelación y con mucha conciencia y eso gracias al Ministerio del Ejército, que le dio toda clase de facilidades.

En cuanto a Villasante y a Villamón se esperaba mucho más; cumplieron su cometido, pero nada más se puede decir en su defensa; Villasante tenía una reciente lesión. en cuanto a Villamón tal vez el cambio de peso, quizá los estudios, le impidieron imprimir a este Campeonato su personalidad.

Bien que de un interés relativo, en cuanto a los resultados deportivos, tenemos que subrayar aquí, por su alto espíritu moral, la actuación de Emilio Serna, quien a pesar de haber pasado los 40 años, se presentó en estos Campeonatos para reforzar la presen-



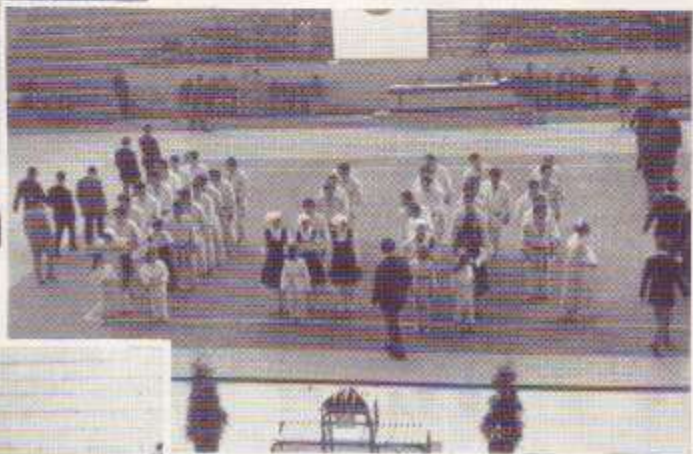
cia alavesa, consiguiendo el tercer puesto de pesos pesados y el mismo día su 4.º Dan, creemos que podría, para nuestros judokas jóvenes, servir de ejemplo por su constancia y perseverancia en el entrenamiento.

En equipos fueron sin duda los dos conjuntos mejores que llegaron a la Final: Las Palmas y Castilla Centro, ganando este último el título por novena vez, llegando a la final sin problemas: 4-1 contra Vizcaya, 3-0 contra Guipúzcoa y 4-0 contra Cataluña.

Por su parte, Las Palmas tampoco tuvo problemas, bien que algunas formaciones le opusieron resistencia, tal como Valencia 3-2 y Guipúzcoa 3-1, pero contra Cataluña ganó por 4-1.

Es de destacar la actuación de Guipúzcoa, no solamente confirmó su puesto del pasa-





do año, sino que lo obtuvo este año, con más firmeza y sobre todo con un equipo que en un futuro próximo hará temblar y derribará, sin duda, los potentes de la actualidad por estar compuesto de elementos jóvenes y prometedores.

Si Cataluña ha obtenido unos resultados modestos, este año la presencia de un hombre como Enrique Aparicio, al frente del equipo, su historia, su palmarés, dará sin duda un nuevo rumbo al Judo Catalán que con seguridad volverá a ocupar los primeros puestos que merece.

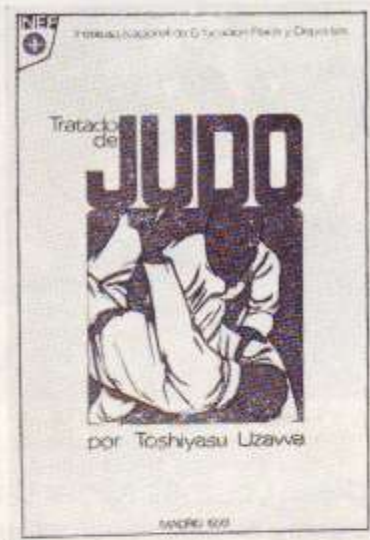
En su segunda actuación, el Colegio Nacional de Arbitros demostró en este Campeonato haber tomado con firmeza sus responsabilidades, y si no tuvo ni un solo fallo en el plan técnico, implantó, además, en estas competiciones no solamente su competencia, sino también su responsabilidad en su organización.

Aparte del Campeonato en sí, tuvieron lugar en la capital donostiarra, varios actos, sumamente importantes para el Judo Español, la celebración del primer Congreso Técnico, que ha permitido, y permitirá en lo futuro, un trabajo preparatorio importante para la Asamblea. La primera Junta del Comité Director de la Nacional, celebrada en el Ayuntamiento de San Sebastián, permitió poner oficialmente la primera piedra de la labor iniciada hace dos meses ya por nuestro Presidente.

Los exámenes de Cintos Negros, y sobre todo la proyección de la película «Sugata Sanshiro», prestada tan amablemente por el Excmo. Sr. Embajador del Japón, que tuvo un éxito sin precedentes, obligándonos a celebrar una sesión suplementaria por la afluencia de público. Terminaron los actos



de esta 10 edición realizado por la presencia de los expertos japoneses residentes en España, D. Shu Taira y D. Toshiyasu Uzawa, ambos 5.º danes, invitados especiales de la Federación Española, así como la presencia del Padre Espiritual del Judo Español, don Rafael Urculo de Irabien.



## TRATADO DE JUDO

Por TOSHIYASU UZAWA

El Instituto Nacional de Educación Física y Deportes ha editado el libro "TRATADO DE JUDO", del Maestro Toshiyasu Uzawa, del cual reflejamos su portada.

El libro es un claro exponente de los conocimientos del Maestro Uzawa. En él refleja su acusada personalidad haciendo que su lectura sea un recreo para el judoka, ya que además de las explicaciones técnicas hay en el mismo gran profusión de fotografías, lo que hace que visualmente se comprenda su exponente técnico.

En suma, un gran libro que viene a enriquecer la biblioteca que sobre JUDO pueda tener cualquier aficionado a este deporte y un gran acierto del I. N. E. F. al haberlo editado.

# Trofeo Fin de Curso 1970-1971

**6 de Junio de 1971**

En el pabellón polideportivo FERNANDO PORTILLO, de Cádiz, se celebró el Trofeo Fin de Curso 1970-1971, bajo el patrocinio de la Diputación Provincial de Cádiz.

El acto fue organizado por la Delegación Provincial de Judo y el Club Ippon-Portillo. Fue de un éxito rotundo bajo todos los aspectos, tanto en el plan organización, como en el deportivo.

En la competición participaron cerca de mil judokas infantiles, procedentes de los colegios y clubs de Sevilla, Córdoba, Jerez, Puerto de Santa María, Sanlúcar de Barrameda, La Línea de la Concepción, Base Naval de Rota y Cádiz.

La competición comenzó a las diez de la mañana con el desfile de todos los participantes y después fueron distribuidos por edades y pesos en diez tatami, con una superficie total de más de 800 m<sup>2</sup>. El pabellón estuvo completamente lleno de espectadores, que fueron siguiendo con verdadero interés toda la competición. Hay que destacar la presencia de los judokas americanos de la Base Naval de Rota, que demostraron una calidad y una técnica francamente buena para sus cinturones amarillos y naranjas.

Nota simpática fue la presencia de una "veterana" judoka de dos años y los inevitables "piques" entre los padres que estaban presenciando la competición, pero que en todo momento dieron prueba de gran deportividad.

Hay que resaltar el gran número de trofeos que hubo para los vencedores, todos dignos de cualquier Campeonato Senior y, sobre todo, los tres trofeos donados por la Diputación Provincial de Cádiz para los primeros clubs o colegios clasificados.

En esta competición estuvo representando a la Federación Española, el señor Fernández de la Puente, Vocal de dicha Federación.

Merece mención especial la gran labor de nuestro Delegado en Cádiz, señor CALVO, que gracias a su interés y a la colaboración especial de sus hijos y de los señores GALIANA y MANTARAS fue posible el montaje de dicho Trofeo, por lo cual les felicitamos y les animamos para que sigan en esta línea ascendente en pro del Judo.

---

## Distinción al Director Técnico de la Federación Española de Judo

En el despacho oficial del Ministro de Educación y Ciencia y por el titular del mismo, D. JOSE LUIS VILLAR PALASI, se le hizo entrega del Diploma de 6.º DAN y le fue impuesta la insignia de brillantes y rubies a D. ROLAND BURGER ROUQUET, Director Técnico de la Federación Española de Judo, a cuyo grado ha sido recientemente ascendido. En dicho acto, que resultó muy cordial, estuvieron presentes el Presidente de dicha Federación,



D. ANTONIO GARCIA DE LA FUENTE y el Secretario General, D. JOSE BACHILLER DEL CERRO, de cuyo momento es la fotografía que nos sirve para encabezar estas líneas.



# MEDICINA DEPORTIVA

## LESION DEL LIGAMENTO LATERAL EXTERNO DEL TOBILLO

Doctor D. ANDRES CANO TORRES

Traumatólogo de M. G. D. y Médico Oficial de la F. E. J.

Doctor D. JULIAN MORENO-ALBA

Traumatólogo y Médico Deportivo

Doctor D. ALFONSO FERNANDEZ ABDESELAM

Médico Deportivo

(continuación)

### TECNICA DE LEE

Es una modificación de la técnica de Watson-Jones, descrita en 1957, más sencilla y menos traumatizante. Según este autor tan eficaz como la de Watson-Jones, presentando siete casos en que la había realizado (fig. 26, A, B, C y D).



1.º Se hace una incisión que va desde el tercio inferior de la diáfisis de peroné, por su borde posterior, rodeando la punta del maleolo hasta la articulación calcáneo cuboidea.

2.º Se incide y se separa la aponeurosis para exponer los tendones de los peroneos.

3.º Se disecciona el tendón del peroneo lateral corto, separán-

dolo de su vientre muscular en suficiente extensión para curvarlo a través del maleolo peroneo.

4.º Se suturan las fibras musculares del cabo proximal del peroneo lateral corto a la aponeurosis del peroneo lateral largo.

5.º Se libera el tendón del peroneo lateral corto hasta el maleolo externo, respetando las

fibras anulares que lo mantienen en posición por detrás del maleolo.

6.º Se perfora un túnel de medio centímetro de diámetro de dirección horizontal desde el borde posterior al borde anterior del maleolo.

7.º Se pasa el tendón a través del túnel labrado, de atrás

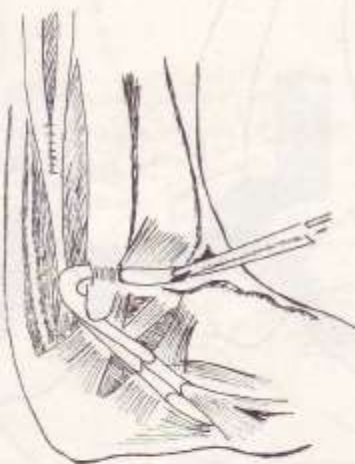


Fig. 26 B

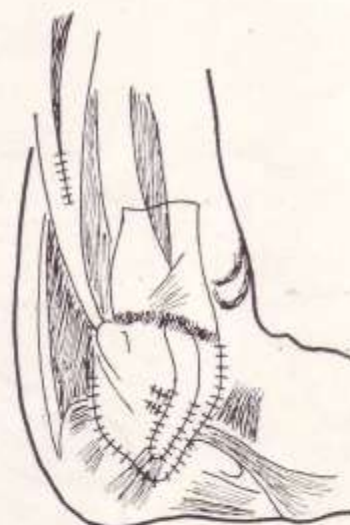


Fig. 26 C

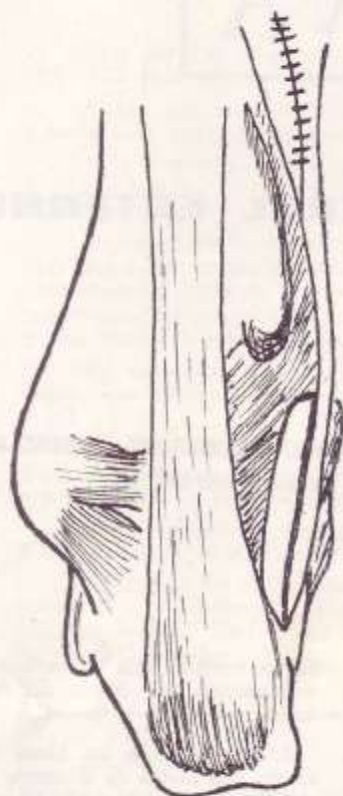


Fig. 26 D

a adelante, mientras se mantiene el pie en rotación externa y en valgus. Se tira del tendón hacia abajo y se sutura sobre sí mismo y a la vaina del tendón del peroneo lateral largo.

8.º Se desprende un colgajo de aponeurosis de la extremidad inferior de tibia y peroné, doblándola hacia abajo se sutura a los tejidos circundantes.

9.º Se ocluye la herida y se mantiene el pie en valgus moderado y rotación externa, al colocarle un vendaje de yeso.

10. Se quitan los puntos de sutura a los diez días y se le cambia el vendaje de yeso, permitiéndosele la deambulación. Al quitar el yeso seis semanas después, se le coloca un soporte elástico de tobillo con zapato de Ocford bien ajustado, con saliente en el borde externo del talón durante seis meses.

**TECNICA DE R. M. FRANCI-LLON**

Este utiliza para la reconstrucción del ligamento lateral externo una tira de piel de unos veinte centímetros de longitud por uno de ancho, obtenida después de disecarla del muslo, liberándo-



Técnica de  
R. M. Francillon

Fig. 27

la cuidadosamente del tejido adiposo (fig. 27).

Esta lamina es pasada a través de un canal labrado en el maleolo externo. Es mantenida a tensión, fijándola a la apófisis del quinto metatarsiano, donde reemplaza al haz peroneo astrágalo y al cuello del astrágalo. El otro cabo lo fija, después de pasarlo por debajo de los tendones de los peroneos, al calcáneo, donde lo sutura, reemplazando al haz peroneo calcáneo.

Este autor refiere, en 1959, seis casos operados con esta técnica, dos muy recientes como para evaluar la técnica, pero los otros cuatro los da como muy



1º PERONE  
2º LENGÜETA DE PERIOSTIO  
3º INSERCIÓN DEL LIG. INTERIOLO  
ASTRÁGALO CALCÁNEO

FIG. 28



FIG. 29

buenos, teniendo el más antiguo un tiempo de cinco años después de la intervención.

El examen histológico efectuado en las revisiones posteriores

muestra una transformación del injerto en un ligamento típico, según este autor. Solo refiere una disminución de 15° en el movimiento de inversión del pie.

**TECNICA PROPICIA EMPLEADA POR NOSOTROS**

Desde el año 1966 empleamos una técnica de la cual no existe ningún antecedente, ya que LOEFFLER describe solamente, en 1931, una técnica similar, pero concerniente a la cota interna del tobillo, haciendo un colgajo perióstico del maleolo de la tibia que invierte fijándole al calcáneo. Nosotros sustituimos de preferencia el ligamento peroneo astragalino superior que creemos más importante en los esguinces, en otras ocasiones, sustituimos los dos. Así, la técnica empleada por nosotros viene a sustituir el ligamento peroneo astragalino anterior, pero en lugar de introducirlo en el astrágalo, lo llevamos más bajo y lo suturamos en la inserción calcánea (fig. 29), del ligamento inter-óseo astrágalo-calcáneo. Cuando tenemos necesidad de sustituir los dos fascículos, el anterior o peroneo-astragalino o el medio o peroneo-calcáneo, el colgajo perióstico se divide en dos, hasta su pedículo sobre el peroné. De estas dos lengüetas, suturamos una en la inserción calcánea del ligamento inter-óseo astrágalo-calcáneo y la otra en el calcáneo en el punto de inserción del ligamento peroneo-calcáneo (fig. 30).



FIG. 30

Los resultados obtenidos con esta técnica son francamente buenos, no solamente por su acción inmediata, sino en el curso de los años, ya que cada uno de los diez casos que hemos intervenido, han sido cuidadosamente revisados en el tiempo sin que ni siquiera en uno solo se haya reproducido el esguince.

La técnica empleada es la siguiente:

Incisión de la curva que rodea el maleolo peroneo (fig. 31). Se incide la piel, tejido celular subcutáneo y cápsula articular. Separando el colgajo formado, se pone al descubierto el maleolo peroneo en una extensión de unos cuatro centímetros; se hace una incisión sobre el periostio de forma rectangular, sin incidir en la parte inferior, de éste (fig. 32). A punta de bisturí, se disecciona lentamente el periostio hacia abajo, hasta formar una lengüeta (fig. 33).

*(Continuará.)*



Fig. 31



Fig. 32

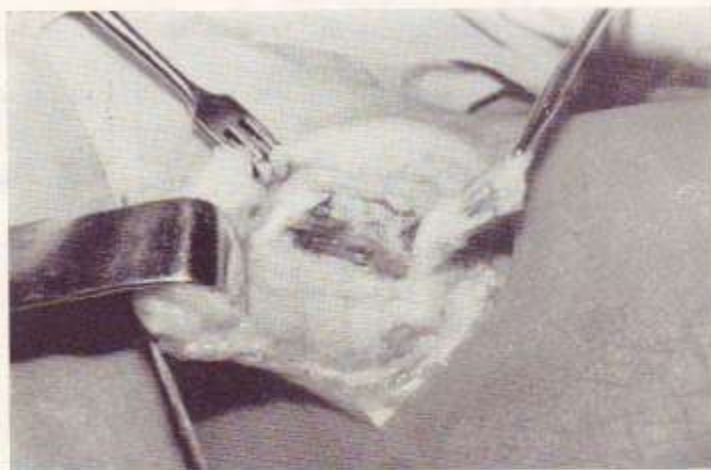


Fig. 33

# EL JUDO ESCUELA DE VIDA

Por J. L. JAZARIN (5.º Dan). - Presidente de la C. N. C. N., de Francia

## SINCERIDAD Y LEALTAD

Hemos visto en el artículo precedente que el respeto es el estado de ánimo indispensable para todo aquel que quiere aprender. Admirar es una condición indispensable para el crecimiento. Para admirar, es necesario primero ser humilde. Quien se considera igual o superior a todos, no puede progresar en absoluto.

Se dice, con razón, que sólo las espigas vacías de grano yerguen orgullosamente la cabeza, las que están llenas se inclinan mansamente.

Quien no encuentra ningún maestro digno de enseñarle, no aprenderá jamás nada. Por el contrario, aquel cuyo corazón y espíritu están abiertos y humildes, aprenderá de todos y de todo.

Para recibir, para aprender, hay que ponerse en situación de hacerlo, es decir, colocarse a sí mismo en un estado de admiración y de respeto.

Repito: un sabio es aquel que puede siempre aprender, incluso de un loco; un loco no aprenderá jamás, ni incluso de un sabio.

Pero si un mínimo de humildad y de respeto son indispensables para aprender, no hay que confundirlos con lo que la psicología moderna llama el complejo de inferioridad.

Aquel que sufre esta inhibición se cree irremediablemente inferior e incapaz. En realidad, se niega a crecer, a hacerse mayor.

Es esta actitud la diametralmente opuesta a aquélla de quien, sin embargo, quiere crecer, desarrollarse, prosperar y que tiene una fe total en sus facultades para conseguirlo. Este último admira, toma nota, trata de comprender, de educarse, de profundizar. No se desanima nunca y, lejos de desesperarse por la superioridad de los demás, se alegra de ello, encuentra un estimulante en tal cosa, una imagen de lo que puede llegar él a ser, de lo que será seguramente.

Pero lo que interesa a un hombre tal no es lo que ha adquirido, sino lo que le falta. Siempre se compara hacia adelante, nunca hacia atrás. Si a veces hace un alto, se somete a varios tests, es menor para medir el camino recorrido que para comprobar que no ha dejado nada tras sí, en sombra. Si por su parte, a fuerza de admiración, de respeto y de trabajo, ha adquirido una superioridad relativa, encuentra natural su adquisición, no hace de ello una gloria excesiva y centra toda su atención en aquello que es superior a él.

No se trata aquí la falsa modestia mundana, que no es sincera, ni tampoco de esa modestia exterior, que no es, para los orientales, más que un simple formulismo de su buena educación refinada.

La verdadera modestia, no deseada, que no es sino otro aspecto más de la admiración, a la vez que un sentido realista de la relatividad de nuestro valer, engendra el respeto y constituye un síntoma certero de nuestra facultad de engrandecer, de comer, de dormir, incluso para ir a verle, para «husmear» su técnica, aunque sólo fuese durante breves instantes.

No era esto, como podría creerse, ingenuidad. Nos invadía un gran fervor. Conservábamos intacta la facultad de admirar, y, por consiguiente, la posibilidad de aprender.

Hoy en día, un Cinturón Blanco se enfada si su profesor no es más que un segundo Dan, y no se digna respetarle más que si es tercero o cuarto Dan. ¡Para estos seres «superiores» les convendría un sexto o séptimo Dan, perfectamente!

La modestia necesaria, que, como hemos visto, no es un complejo de inferioridad, sólo puede nacer de una facultad esencial: la sinceridad o lealtad hacia sí mismo y hacia el prójimo.

Ser sincero y leal es amar lo que es cierto, lo que es real, por encima de todo. Puede incluso decirse que este amor por la realidad precede a las otras facultades necesarias para el desarrollo. Sin sinceridad nada es posible.

Esta disposición del espíritu, simple en apariencia, no es, sin embargo, tan fácil de obtener. Pues dentro de nosotros mismos crecen muchos obstáculos contra la sinceridad.

El primero de ellos es el orgullo, el sentido hipertrofiado del «yo».

La sed imperiosa de ser el primero, el mejor, el más fuerte, el más inteligente, el único, el extraordinario, etc., es tan grande, que no soportamos tener que reconocer nuestras insuficiencias, nuestros errores, nuestras faltas. No sólo no lo soportamos delante de los demás, pues las críticas nos son sumamente penosas, ya que son fracasos delante de nosotros mismos.

¡Preferimos engañar a los demás o engañarnos a nosotros mismos antes que no atribuirnos todos los títulos de superioridad!

Si llegamos al fondo de las cosas, el secreto de esta necesidad irreprimible de ser superior reside en una terrible duda de nosotros mismos.

Es porque tenemos miedo de no ser, de quedar reducidos, a nada, por lo que jugamos y representamos ante los demás y ante nosotros mismos un personaje privilegiado. Lo representamos con tal cantidad de buena «mala fe» que la mayor parte del tiempo no tenemos conciencia de nuestra impostura. Somos «insinceros» y «desleales» sin incluso saberlo.

Es necesario haber ejercitado hacia nosotros mismos un ojo crítico y una voluntad de lucidez y de veracidad poco comunes para podernos dar cuenta de nuestra hipocresía inconscientemente.

No es más que con un esfuerzo incesante de lucidez, cómo nuestra clarividencia logrará afinarse y adquiriremos la facultad de ver claro dentro de nosotros mismos. Esto exige una atención continua, que no se desmiente nunca. Lo que podemos decir a los demás, podemos, sin embargo, decirnoslo progresivamente a nosotros mismos.

Para ayudarnos a conseguir esta lucidez tan aguda necesitamos, naturalmente antes que nada, el amor hacia la verdad.

El consejo de Boileau en «El Arte Poética»: «Cent fois sur le metier remettez votre ouvrage, polissez-le sans cesse et le repolissez» es perfectamente valedero aquí.

Nos sorprendemos entonces, muchísimas veces, en flagrante delito de no-veracidad, no-sinceridad y deslealtad. Existe, afortunadamente, en nosotros un diapasón, un «da» al que siempre, en el silencio de nuestra atención interior, podemos referirnos. Hágamonos sin cesar estas preguntas: «¿Por qué he tenido este pensamiento? ¿Por qué he pronunciado tal palabra, realizado tal acto? ¿El móvil es, realmente, el que he pensado, el que he pensado o dicho? ¿Todo ello es real?»

Esto es un randori perpetuo por el que se adquiere la fuerza interior. Pues la única fuerza valedera es la de la realidad, la sinceridad y se encuentra dentro de nosotros.

Con el ejercicio se despierta, toma posesión de nosotros, arroja fuera de nosotros nuestra falsa apariencia, nuestro falso «yo», nuestra falsa nariz. Entonces, con este ejercicio incesante, podemos ser realmente sinceros y leales hacia nosotros mismos y hacia los demás, naturalmente sin esfuerzo.

En esta búsqueda, esta ascensión, es necesario evitar la mezquindad, es escrupulo mal sano, el mesarse los cabellos descorazonado, lo cual nos paraliza.

El miedo excesivo a equivocarnos engendra el error.

Es conveniente ser leal y sincero en la mayor medida posible y conservar el sentido del humor para hacer frente a nuestras debilidades.

Dramatizar nuestros errores, nuestras hipocresías inconscientes y desesperarse de ellas sería el resultado sólo de una concepción errónea de nuestra naturaleza profunda, que

«ella» descansa en la realidad y la verdad pura.

Una sonrisa ante las «travesuras» de nuestro «yo aparente» es más eficaz que el odio y el defestarlo. Existe, pues, un aprendizaje de la sinceridad y un entrenamiento a la lealtad.

El Judo puede ayudarnos poderosamente a conseguir este estado.

El contacto con nuestro maestro, nuestros compañeros, los esfuerzos que hacemos para progresar, reúnen «en pequeño» las condiciones críticas, que no se presentan en la vida de una manera tan intensa y concentrada.

Este comportamiento leal hacia nosotros mismos, hacia nuestro maestro y nuestros compañeros dentro del Dojo se transformará rápidamente en una segunda naturaleza, una naturaleza valerosa y fuerte que irradiará en nuestra vida cotidiana y transformará nuestro destino.

Sin amor hacia la verdad, la realidad, no pueden ser posibles la sinceridad ni la lealtad.

Sin admiración y sin respeto no es posible ningún progreso.

De lo que se deduce que es conveniente cultivar profundamente la sinceridad ni la lealtad.

Esto se deriva inmediatamente del principio del Judo de eficacia máxima, que quiere apartar los obstáculos del camino de la energía.

La práctica del Judo acarrea, pues, a priori una actitud de perfecta sinceridad y la lealtad hacia sí mismo y hacia los demás.

No se puede ser un verdadero judoka si no se es en primer lugar leal y sincero. El Judo excluye los golpes prohibidos, las traiciones. Esto no debe ser cierto únicamente sobre el tapiz y en el Dojo. Es necesario que esta sinceridad que se exterioriza en una conducta leal en combates locales, tenga su raíz profunda y nazca de la sinceridad hacia sí mismo, en la sinceridad corazón.

El término de judoka debe ser sinónimo de lealtad, sinceridad, caballerosidad, pues sin ellas no existe ya el Judo.

No confundamos, no obstante, lealtad, sinceridad, con candor e ingenuidad. La costumbre de desfigurar nuestros propios errores y las tretas de nuestros instintos nos hará sensibles a la de los demás y podremos desenmascararlos fácilmente en la medida que hayamos ya desenmascarado las nuestras.



# EL PUNTO DE VISTA DE UN POBRE KYU

Hacia mucho tiempo que yo no había recibido correo. Hace, pues, algunos días recibí una cartita de un «fiel lector» marsellés que no da a conocer su identidad. Entre otras cosas me pregunta: «¿Cuál es vuestra opinión sobre el Judo femenino?» Puesto que usted tiene que conocer todo lo concerniente con las mujeres (?). Después él añade: «La gran mayoría de las mujeres con las que yo he tenido la ocasión de practicar lo hacen como zapatillas rusas.

Bien que él no haya precisado, pienso que ha querido decir «practicar Judo». En todo caso, creo yo comprender por qué este chico ha preferido conservar el anonimato, puesto que si él considera que las mujeres practican como «zapatillas rusas», pero no parece tener tanto deseo a pesar de esto de echárselas a la espalda.

En efecto, yo estudié desde hace tiempo el problema y, para dar gusto al judoka de la Canebiera, he aquí mis conclusiones: De antemano es imposible generalizar. Si la mayoría son, a mi entender, buenas para enviarlas a un cesto, no todas deben ser echadas al mismo cesto. Esto, en materia de judo, bien entendido, puesto que si tuviésemos que analizar el comportamiento femenino en todas las manifestaciones de la vida corriente no habría terminado. ¡Pobre de mí!

Conviene, pues, clasificar a las «judokas» en dos «montones». Echaremos a las señoras del primer montón, del más importante, en un cesto portando la siguiente etiqueta: «Flojuchas». Este primer paquete se compartimentaría el mismo en diversos montoncitos.

Hay también las «flojuchas» gordinflonas, muchachas de carnes abundantes y más bien fofas, de gestos torpes, lentos e imprecisos, que tienen horror de caer y cuando caen lo hacen extrañamente, pesadamente, haciendo un ruido desagradable, un «pluf» gelatinoso acompañado de una mueca horrorosa con los ojos cerrados y los labios apretados. A las chicas que se les pregunta si esto marcha bien (por principio y por costumbre el Judo es un deporte caballeresco), responden: «Si que marcha». ¡Estupendamente! Igualmente lo di-



cen por principio, porque no hay que tener aspecto de haber «fracasado» y que en seguida se escabullen lo más concienzudamente del mundo, cuestión de no volver a caer de nuevo. Naturalmente, tanto más ellas se resisten y tanto más la caída siguiente es dura. A este propósito, creo un deber señalarles que he remarcado cuanto la décima cadera es eficaz contra las mujeres, sobre todo cuando se desea desembarazarse uno rápidamente. Entonces nos sentimos todo turbado, de haber abusado de nuestra fuerza y nos prometemos de no volver a hacerlo.

Tontamente nos ponemos a darles patadas en los tobillos. Los cuales, después de dos o tres minutos, comienzan a ponerse rojos, y a los cinco minutos se tornan de un color violáceo. Lo que nos da pena es que no se decidan a seguir perseverando en este camino. Pero no sabemos qué hacerles. Con los movimientos de caderas ellas caen de demasiada altura. Con los barridos caen de seco. Hay, pues, que decidirse y llevárselas al suelo; allí las cogemos en inmovilización y así se puede uno relajar un poco, puesto que es bien raro que puedan ellas salir; bien que agitándose y removiéndose siempre al menos con convicción, sino con método.

En conjunto, ellas gimen, se ponen rojas y siempre tenemos la impresión de que van a echarse a llorar. Se enervan, se vejan de tener que exhibir su impotencia a los ojos de todos. Rabian y a veces lloran de verdad. Entonces aflojamos nuestra presa. Las dejamos salir y ellas quedan persuadidas de que se han soltado únicamente debido a su técnica.

En seguida, viene la categoría de «flojuchas femeninas», que no desean de ningún modo desprenderse de su gracia natural. Estas se

desplazan con demasiada agilidad y llevan sus ataques de manera no a proyectar a sus adversarios, pero sí a que su femineidad se mantenga por encima de todo. Con estas maneras, los ataques no son jamás peligrosos. Por el contrario, sus evoluciones son de un efecto con mucha gracia. Tienen, generalmente, el cabello largo y sedoso, que sabiamente saben hacerlo pasar bajo vuestra nariz para hacernos respirar el sutil perfume. Habitualmente, esto es encantador, naturalmente mientras no se nos meta en un ojo.

Estas «judokas» que os envían pataditas en las tibias al mismo tiempo que lanzan su más bella sonrisa. Sus labios rojos, abiertos sobre dientes de una blancura luminosa (si no ellas no abrirían la boca). Sus largas pestañas batiendo sobre una húmeda mirada: ondulan voluptuosamente unas caderas, sobre pretexto oficial de imitar a Henri Courtine y el otro secreto de imitar a Brigitte Bardot.

Raramente las hacemos caer, mitad por temor de romperlas, mitad por placer (?) de tenerlas en nuestros brazos, y cuando las hacemos caer, las posamos sobre el tapiz lo más delicadamente posible. Yo conocía una que se ponía una docena de peinecillos en el pelo para que éste no la molestara en sus «movimientos». Al menor choque había la mitad de ellos que salían disparados a los cuatro rincones del dojo. Ella volvía a ponérselos a cada momento y todas las veces reconstruía con esmero el edificio completo de su techumbre. Todo esto lo hacía con una rara distinción de un movimiento de muñeca tan bonito que no podríamos formalizarnos.

La pobrecilla tardó diez años para llegar a cinturón marrón. A razón de diez minutos de trabajo efectivo en cada entrenamiento (el resto del tiempo pasado en peinarse) no está mal del todo.

Estas chiecas no pueden permitirse de «meterse en competición»; qué aspecto tendrían... En vista de lo cual van suavcito, suavcito.

Tampoco hemos de olvidar a las «flojuchas púdicas», ésas que llevan bajo el kimono dos o tres jerseys que les llegan bajo la barbilla y que se paran de trabajar, con las mejillas rojas, para cerrarse cuidadosamente la chaqueta en el momento en que ésta se entreabre un poquito y que evitan los movimientos un poco bruscos a fin de no desvestirse y mantenerse correctas.

En fin, nos quedan las «flojuchas distinguidas», que trabajan la técnica con el dedo meñique en el aire lanzándose en grandes consideraciones sobre el «sasaetsuri-ashi-sensase» de Shoso o el «uchi-mata-feo» de Gerard.



El segundo cesto llevará la mención «duras».

En este cesto tomarán plaza las pocas «judokas» que restan. En total forman un «paquetito».

Hay las «duras hombrunas», generalmente macizas, como armarios normandos, de músculos duros, cabellos cortos y con pelos en las piernas. Estas no se dan tono y van a la pelea con no importa quién, como si de nada se tratase.

Ellas os atacan en segunda de hombros con tanta energía como Bernard Pariset, llegando incluso a marcar punto.

Existen también las «duras nerviosas», las cuales se caracterizan principalmente por su rabia.

Estas se abalanzan sobre uno con mala idea, hisurtas, desgredadas, sudorosas, resoplando, gruñendo, etc., maltratan las tibias con encarnecimiento, dando gritos feroces y no descorazonadas por tanto si uno las proyecta de pronto muy bruscamente.

Si nos las llevamos al suelo podemos estar seguros de que ellas buscarán la luxación o sobre todo el estrangulamiento. Es de locura lo que les gusta a las mujeres llevar al estrangulamiento. Ellas se agarran al cuello, mientras brillan chispas de sadismo en el fondo de sus ojos crueles.

Afortunadamente, su acción es demasiado deshilvanada para llegar a tener la suerte de lograrlo. Pero cuando salimos de sus manos (iba a escribir de sus garras), de estas mujeres así, estamos cubiertos de cardenales, de pellizcos y otras equinostis.

Cualquiera que sea, o cualquier grupo que pertenezca a las mujeres que practican Judo



les falta eficacia y, por mi parte, nunca he comprendido como ellos podían ser tan poco eficaces cuando están en kimono y tan eficaces cuando no lo están. Puesto que una mujer que necesitara un cuarto de hora para colocarnos laboriosamente una primera de hombros sobre el tapiz no necesitaría de una décima de segundo para daros de tortas en «civil». Además de todo esto, las mujeres son una cosa frágil y no estamos jamás demasiado seguros de sus reacciones.

Yo, en particular, desconfío de ellas, después de un contratiempo que tuve cuando yo era solamente cinto amarillo. Había en mi club una jovencita, igualmente cinto amarillo, que no parecía desenvolverse del todo mal. Nuestro profesor nos había enseñado meticulosamente el arte de practicar las caídas de frente. La jovencita en cuestión parecía haber comprendido muy bien la explicación, metía bien la cabeza, rodaba muy concienzudamente; en fin, se comportaba casi brillantemente. Hasta que un día en que yo la llevo a un sutemi, hizo un bonito vuelo como un planeador, admiró el paisaje un poco demasiado tiempo y se encontró con el hombro sobre el tapiz antes de haber pensado a entrar su cráneo. Se levantó y volvió a caer k. o. Tenía

algo así como una fractura de clavícula. Nunca más volvió al dojo después de aquello.

Naturalmente, a todas estas explicaciones conviene ajustar las «excepciones»:

Las mujeres que trabajan con rapidez, flexibilidad, precisión, gracia, ciencia y eficacia.

Usted, señora, o usted, señorita...



## **GIMNASIOS - ESCUELAS SAMURAI**

Profesor y Director:

**FERNANDO FRANCO DE SARABIA**

Cinturón negro 5.º Dan

Profesor: **RAFAEL ORTEGA, 3.º Dan**

**JUDO - KARATE - GIMNASIA EDUCATIVA - SAUNAS - MASAJE**

Juan Bravo, 69 - Teléf. 275 01 10  
MADRID - 6

General Martínez Campos, 20  
Teléf. 257 80 03 - MADRID-10

# Congreso Médico de Göthenborg



**E S P A Ñ A**

**consigue otro triunfo**

Gracias al doctor Andrés Cano Torres, España obtuvo en Göthenborg, no solamente un éxito deportivo, sino que el Médico de nuestra Federación causó una muy favorable impresión sobre los demás representantes europeos, no solamente por la clase de su trabajo, pues asimismo por la presentación clara y sencilla, con una documentación completísima en francés y alemán que atrajeron la atención de los congresistas y los elogios del Congreso en pleno a España.

## **G I M N A S I O F U J I Y A M A**

**JUDO ADULTOS ★ JUDO INFANTIL**

**Profesor y Director Técnico: ANTONIO RODRIGUEZ PRADA**

Cinturón Negro 2.º Dan, Maestro Entrenador Nacional

Profesor: MASURAO TAKEDA, 5.º Dan

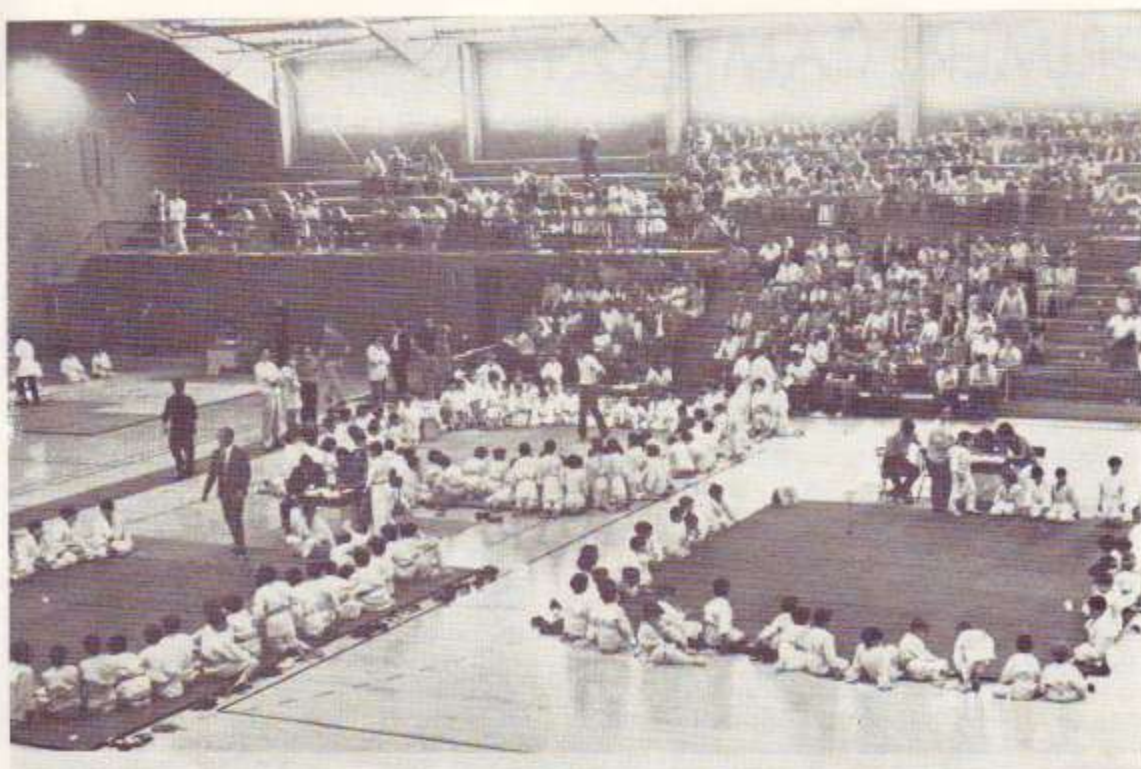
**GIMNASIA MASCULINA Y FEMENINA**

**K A R A T E**

Profesores: YOUSOKE YAMASHITA, 5.º Dan

ATSUO HIRUMA, 2.º Dan

**ARAPILES, 16 (Junto a Quevedo) - Telef. 224 29 75 - MADRID-15**



## Escuela Nacional de Artes Marciales

Director: MANUEL HERNANDEZ VAZQUEZ

### CURSILLOS

del 6 al 18 de Septiembre de 1971

Lugar: Madrid. — INEF

Fecha límite de inscripción: 31 de Julio

#### **J U D O . — Maestro Michigami, 7.º dan**

Monitor - Entrenador Regional - Maestro - Perfeccionamiento  
(Examen de Arbitro Regional y Juez Cronometrador)

#### **AIKI-DO. — Maestro Tamura, 7.º dan**

Cursillo y Primer Examen de Cinturón Negro  
Cursos especiales para principiantes

#### **KARATE. — Maestro Nambu, 6.º dan**

Monitor - Entrenador Regional - Maestro  
1.ª Conferencia Técnica para establecer un programa para  
Cinturón Negro

# PRIMER CAMPEONATO DEPORTIVO DE ACADEMIAS MILITARES

La Comisión para la Coordinación de Deporte en las Fuerzas Armadas designó a la Junta Central de Educación Física del Ejército de Tierra para la organización de este Primer Campeonato. La Comisión Organizadora hizo recaer en la persona de D. Roland

Burger Rouquet la Dirección de la Subcomisión de Trabajo de Judo, designando la Federación Española, a petición de la Comisión Organizadora, el equipo arbitral, jueces y cronometradores necesarios para el desarrollo de esta Competición.

## Ligeros

- 1.º Francisco López Endéricas, A. G. M., 24 puntos.
- 2.º José González Serrano, A. E., 20 puntos.
- 3.º Rafael Estelles Zoullosa, A. G. A., 10 puntos.

## Medios

- 1.º Manuel Ruiz de Juan, A. G. M., 22 puntos.
- 2.º Ricardo Valle Santiuste, A. E., 20 puntos.
- 3.º José F. Palomino Ulla, E. N. M., 2 puntos.

## Pesados

- 1.º Marco Antonio de Antonio Vidal, A. E., 23 puntos.
- 2.º Victor Martínez Zaro, A. G. A., 17 puntos.
- 3.º Fernando Vega Guillén, A. G. M., 10 puntos.

Efectuadas todas las eliminatorias quedan clasificados para las finales los siguientes:

- Francisco J. González Carrasco, Academia General Militar.  
Antonio Carrascosa Carrascosa, Academia Especialidades.  
Victor Martínez Zaro, Academia General Aire.  
Manuel Ruiz de Juan, Academia General Militar.  
Fernando Vega Guillén, Academia General Militar.  
Francisco López Endéricas, Academia General Militar.  
Marco A. de Antonio Vidal, Academia Especialidades.  
David Arias Delgado, Academia General Militar.

## FINALES

### Ligeros

- 1.º Francisco López Endéricas, A. G. M., MEDALLA DE BRONCE.
- 2.º José González Serrano, A. E., MEDALLA DE PLATA.
- 3.º Rafael Estelles Boullosa, A. G. A., MEDALLA DE BRONCE.

### Medios

- 1.º Manuel Ruiz de Juan, A. G. M., MEDALLA DE ORO.
- 2.º Ricardo Valle Santiuste, A. E., MEDALLA DE PLATA.
- 3.º José F. Palomino Ulla, E. N. M., MEDALLA DE BRONCE.

### Pesados

- 1.º Marco A. de Antonio Vidal, A. E., MEDALLA DE ORO.
- 2.º Victor Martínez Zaro, A. G. A., MEDALLA DE PLATA.
- 3.º Fernando Vega Guillén, A. G. M., MEDALLA DE BRONCE.

Todas Categorías (competición libres)

- 1.º Marco A. de Antonio Vidal, A. E., MEDALLA DE ORO.
- 2.º Francisco J. González Carrasco, A. G. M., MEDALLA DE PLATA.
- 3.º Francisco López Endéricas, A. G. M., MEDALLA DE BRONCE.

CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

- 1.º Academia General Militar, 10 puntos.
  - 1.º Academias Especiales, 10 puntos.
  - 3.º Academia General Aire, 3 puntos.
  - 4.º Escuela Naval Militar, 1 punto.
- } (ex-aequo)

Es de destacar el alto nivel técnico y deportivo alcanzado por los participantes de los tres Ejércitos.

El Judo en las Fuerzas Armadas ocupa un lugar deportivo de primera línea por ser un arte de la lucha y defensa personal, reglamentado deportivamente, que da oportunidad de manifestar en el soldado su espíritu de competición, en un combate presidido por la caballerosidad y respeto al oponente, aceptando la decisión arbitral, Juez de la contienda, con hidalguía y justa apreciación de que venza el mejor preparado; porque la motivación no es el resultado y sí la lucha de dos inteligencias, manifestada a través de una danza rítmica y guerrera de poder a

poder, por dos cuerpos adiestrados y preparados física y técnicamente, en una armonía de gestos para conseguir en el desequilibrio del contrario la oportunidad de una proyección que por su velocidad y potencia le den la victoria o merecerla.

Esperamos, confiados, que las promociones de Caballeros Cadetes de las Fuerzas Armadas, una vez terminados los estudios y repartidos por la geografía española, sean portadores de una técnica de combate cuerpo a cuerpo que, transmitida a los soldados a sus órdenes, redunde en beneficio de la mejor preparación física de la juventud española.



KODOKAN  
**JUDO**

UNIFORMES - ZAPATILLAS - CINTURONES

柔道衣

MITSUBISHI TEXTILE CO., LTD.  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DIANA TURBA, S. L.

Don Ramón de la Cruz, 6 - MADRID

## II CURSO INTERNACIONAL DE AIKI-DO

En el Club San Jordi, de Barcelona, al igual que el pasado año, tuvo lugar este Segundo Curso Internacional de Aiki-Do.

Si el éxito fue superior en mucho al pasado año, ello fue debido, sin duda, a la presencia de los Maestros Tada, 8.º Dan; Tamura, 7.º Dan, y Kitaura, 4.º Dan.

En cuanto a la organización, tenemos aquí que subrayar, no solamente la perfección de ésta, pero sobre todo, al fundador de este curso, hombre de empresa como lo ha demostrado, organizando estos cursillos, imponiendo sin ayuda alguna el Aiki-Do en España. El hombre que por su tesón ha impuesto el Cursillo de Barcelona en el Calendario del Aiki-Do mundial, al cual asistieron este año casi un centenar de practicantes de este noble deporte.

Tras esta serie de éxitos, la Federación está decidida a aportar desde ahora, una colaboración y ayuda más estrecha para facilitar el desarrollo del Aiki-Do en España. Concretamente en el próximo mes de septiembre durante el Cursillo de Maestros, tendrá lugar en Madrid un Cursillo al cual podrán asistir todos los que lo deseen.



**DUMEL, S. L.**

OFICINA TECNICA DE ASESORAMIENTO FISCAL,  
LABORAL Y MERCANTIL

Montera, 25, 5.º n.º 8 - Teléfs. 231 68 18 y 231 68 65 - MADRID-14

# TECNICA

Traducido de "Cahiers Techniques". — Editado por la F. F. J. D. A.

La Federación Española de Judo ha editado el n.º 1 de unos cuadernos técnicos, que en número de cinco completarán el programa oficial que se exigirá para obtener el título de Maestro. Este primer cuaderno se vende al precio de 100 pesetas, estando editado en papel couché y con multitud de fotografías y descripciones.

La Secretaría de la Federación Española de Judo ya lo tiene a la venta, pudiendo pasar a retirarlo personalmente o bien solicitándolo por escrito contra reembolso.

A continuación insertamos la explicación del movimiento de control latero-costal (Hon-gesa-gatame), tal y como viene en dicho cuaderno.

## Hon-gesa-gatame Control latero-costal

### PRINCIPIO

Esta técnica forma parte de primer grupo de las inmovilizaciones, grupo de controles por la anchura: Kesa.

### EXPLICACION GLOBAL

Tori sentado a la derecha de Uke, rodea la cabeza de éste con su brazo derecho. Con su brazo izquierdo envolverá el brazo derecho de Uke. A continuación hará uso de todo su peso sobre el cuerpo del adversario para mantenerlo contra el suelo.

### POSICION DE ESTUDIO

Uke echado sobre la espalda. Tori a la derecha de Uke, rodilla derecha en el suelo, perpendicular al costado derecho de Uke, rodilla izquierda recta.

## DESCRIPCION TECNICA

Hay dos maneras de ejecutar esta técnica:

1. Controlando el cuerpo de Uke por presión transversal sobre la caja torácica. Posición llamada «posición alta».
2. Controlando el cuerpo de Uke por presión transversal bajo la caja torácica. Posición llamada «posición baja».



1



2

### POSICION ALTA

Tori toma el brazo derecho (por el interior a la altura del antebrazo), lo levanta y envuelve este brazo, con su brazo izquierdo (figura 1).

Avanzando lo más cerca posible de la axila, Tori se sienta y rodea la cabeza de Uke (fig. 2), pasando su brazo derecho por encima del hombro izquierdo, después bajo la nuca. Su mano derecha pulgar hacia el interior del kimono, agarra fuertemente el cuello del mismo.



3

Las piernas ampliamente separadas, su costado derecho en estrecho contacto con el pectoral derecho de Uke, barbilla inclinada sobre el pecho, Tori con el vientre empujando hacia adelante, atrae a Uke hacia sí y se queda con el busto ligeramente hacia atrás.



4

### POSICION BAJA

Tori toma el brazo derecho de Uke con su mano derecha (por el interior a la altura del antebrazo), lo levanta y envuelve este brazo con su brazo izquierdo (fig. 4).

Se sentará dejando deslizar la rodilla hasta la cadera a lo largo de las costillas flotantes (figura 5). Rodeará la cabeza de Uke pasando su brazo derecho por encima del hombro izquierdo y después bajo la nuca. Su mano derecha, pulgar al interior del kimono, agarra fuertemente el cuello del mismo.



Las piernas bastantes separadas y flexionadas con todo su peso sobre la caja torácica y el esternón de Uke. Tori baja la cabeza sobre su pecho y se inclina hacia delante girando un poco el busto hacia la izquierda (fig. 6).



5



6

#### DETALLES

El brazo derecho rodea la cabeza de Uke, el pulgar hacia el interior del kimono a la altura de la clavícula, los dedos agarrando la tela. La muñeca balanceará la cabeza de Uke hacia el pecho de Tori (en posición alta), o, por el contrario, lo planta en el suelo (posición baja). La mano puede apoyarse en el suelo para contrarrestar una acción en «puente» de Uke (fig. 7). Igualmente puede coger la propia solapa izquierda de Tori (fig. 8), o ir a emplazarse entre el hueco popliteo derecho de Tori (fig. 9).



7



8

El brazo izquierdo debe envolver el brazo derecho de Uke, de tal manera que éste no pueda librarse; siendo lo mejor bloquear la muñeca de Uke bajo el axila dejando el codo visible y de tomar el tejido bajo la parte alta del brazo con la mano izquierda.

Cuando esto no es posible, Tori en lugar de coger el kimono bajo la manga, hunde un poco más su brazo y toma el reverso izquierdo de Uke (fig. 10).



9



10

La pierna derecha estará flexionada y lo más cerca posible de la cadera bajo el hombro derecho de Uke (posición alta), o rodilla bajo el hombro (posición baja). La pierna izquierda igualmente flexionada hacia atrás, reposará enteramente en el suelo, la rodilla apenas despegada.

#### PUNTOS IMPORTANTES

Vigilar en el «contacto».

Controlar el brazo derecho de Uke.

Bien que debiendo apoyar sobre el cuerpo de Uke con su propio cuerpo, para no romper el contacto, Tori debe dejar una buena parte del peso del cuerpo en el suelo, a fin de no ser balanceado de improviso.

No inclinarse demasiado hacia delante en posición alta, Uke teniendo ocasión de hacer puente. Tampoco se deberá estar hacia atrás, pues Uke intentaría sentarse. Dejar la rodilla derecha constantemente hundida bajo el hombro de Uke.

Cuando Uke intenta hacer puente cruzar rápidamente las piernas llevando la izquierda hacia delante, para volver a la posición normal en el momento que haya terminado la acción.

#### Comparación entre las dos posiciones:

La posición alta, es una posición muy fuerte, que «axfisia» a Uke que a menudo abandona antes de que expire el tiempo; pero también tiene puntos débiles. Tori debe estar «presto» en todo momento a modificar su posición, pues ésta es vulnerable a las acciones en «puente», así como a las tentativas hechas por Uke para sentarse.

La posición baja parece, sin embargo, más segura, puesto que ella no se presta a las acciones en «puente» y todavía menos a las tentativas hechas por Uke para sentarse. No obstante, ella no provoca esa sensación de axfisia, y Uke se siente mucho a gusto para intentar escabullirse y combinar sus salidas. Tori deberá, pues, no fiarse de las salidas «en reacción» y cuidar de no dejar la pierna derecha de Uke deslizarse bajo sus piernas o su cuerpo, puesto que ahí está el real punto débil de esta posición.

#### DEFENSAS

1. Uke agarrando con su mano izquierda la cintura por la espalda de Tori, apoya su hombro izquierdo en el suelo y hace puente arqueando el cuerpo. Aprovechándose de la pérdida de equilibrio hacia delante, Tori gira su cuerpo hacia la izquierda.

2. Uke coge el cinturón en la espalda de Tori y tirando en sacudidas sobre el brazo derecho, y bajando al mismo tiempo su codo hacia su propio cuerpo. En este momento, ayudándose de los dos brazos, empuja a Tori hacia adelante despegándolo un poco del suelo y deslizando en seguida su rodilla derecha bajo el cuerpo de Tori, provocando a continuación una caída de éste sobre la izquierda.

3. Igualmente, si la pierna izquierda de Tori está demasiado hacia atrás, Uke ensayará de cogerla con sus dos piernas para enseguida hacer caer a Tori sobre la izquierda.

4. Uke separa todo lo que puede su cuerpo del de Tori, cuando los dos cuerpos están en línea, él apoyará su mano izquierda en el suelo y se sentará.

5. Uke, tirando por sacudidas sobre su brazo derecho, llega a separarlo y continuando esta acción, se colocará boca abajo.





# JUDO - CLUB

---

BILBAO: Aguirre, 12 - Teléfono 41 16 30

BARACALDO: Travesía Lasesarre, núm. 4

**JUDO MASCULINO**

**JUDO FEMENINO**

**JUDO INFANTIL**

**KARATE**

DIRECCION:

**VICTOR MANUEL GASPAR CORTINA**

CINTURON NEGRO 4.º DAN

